

# Design-Soundsystem mit Universal-Dock für iPod

## DUAL Manhattan

## Bedienungsanleitung



iPod not included

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc.  
Registered in the U.S. and other countries.

## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Design-Soundsystems Manhattan, im folgenden Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

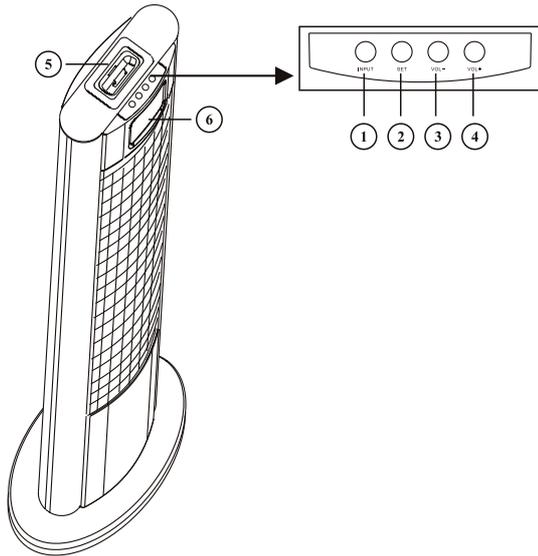
- Aufzählungen oder
- Handlungsschritte

handelt.

# Inhaltsverzeichnis

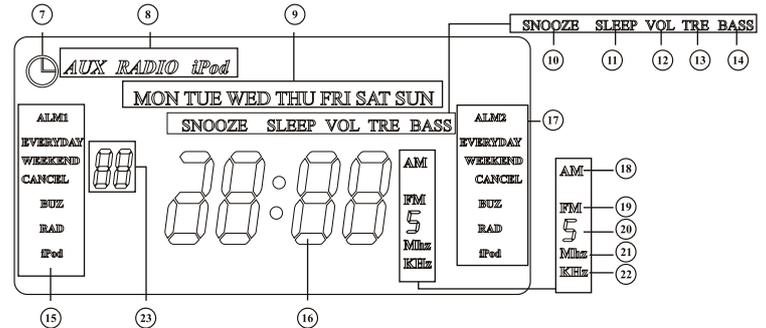
<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>4</b>	Wie Sie die Betriebsart einstellen .....	17
<b>Fernbedienung</b> .....	<b>5</b>	Wie Sie Bässe/Höhen einstellen .....	17
<b>Hinweise zur Handhabung</b> .....	<b>6</b>	Wie Sie die Stummschaltung einschalten.....	17
Sicherheitshinweise .....	6	Wie Sie Ihren iPod® bedienen .....	17
Umgang mit Batterien .....	7	<b>Wie Sie Ihren iPod® verwenden</b> .....	<b>18</b>
Aufstellen des Gerätes.....	8	Einschalten .....	18
<b>Die Beschreibung des Gerätes</b> .....	<b>10</b>	Ausschalten .....	18
Lieferumfang .....	10	Wie Sie andere MP3-Player verwenden.....	18
Besondere Eigenschaften des Gerätes .....	10	<b>Wie Sie die Weckfunktion benutzen</b> .....	<b>19</b>
<b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>11</b>	Wie Sie Uhrzeit und Tag einstellen .....	19
Wie Sie die Standfüße montieren .....	11	Wecker einstellen .....	19
Wie Sie das Netzgerät anschließen.....	11	Weckfunktion ein- und ausschalten .....	20
Wie Sie die Batterie der Fernbedienung einlegen .....	12	Wecken mit iPod® .....	20
Anschlüsse am Gerät.....	13	Wecker nach Alarm mit SNOOZE kurz unterbrechen ...	21
Wie Sie die Antenne anschließen .....	13	Wecker nach Alarm ganz ausschalten .....	21
Wie Sie ein TV-Gerät anschließen.....	14	Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen .....	21
<b>Wie Sie Ihren iPod® andocken</b> .....	<b>15</b>	<b>Wie Sie das Radio bedienen</b> .....	<b>22</b>
Wie die Akkus des iPod® geladen werden .....	15	Wie Sie einen Sender einstellen.....	22
<b>Wie Sie das Gerät bedienen</b> .....	<b>16</b>	Wie Sie Sender speichern .....	23
Grundsätzlich beachten .....	16	<b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....	<b>23</b>
Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten .....	16	<b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....	<b>24</b>
Wie Sie den Standby-Betrieb einstellen .....	16	<b>Technische Daten</b> .....	<b>25</b>
Wie Sie die Displayhelligkeit einstellen.....	16	Wie Sie den Hersteller erreichen.....	25
Wie Sie die Lautstärke einstellen.....	17	<b>Entsorgungshinweise</b> .....	<b>26</b>

## Geräteübersicht



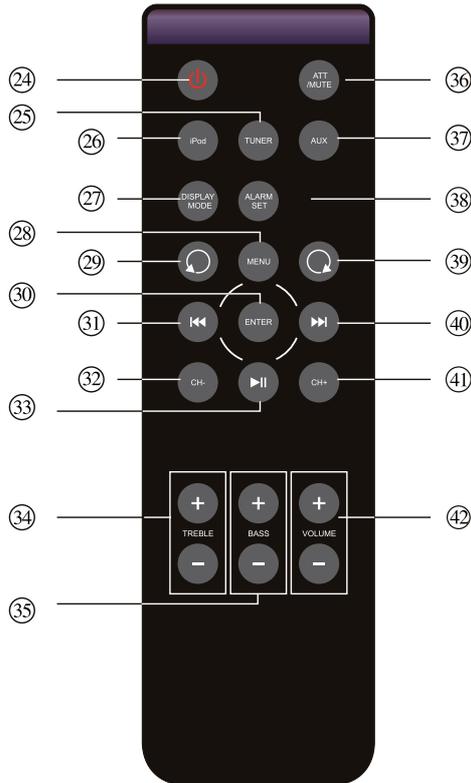
1	INPUT	Wahl der Quelle, Eingangssignal
2	SET	Menüwahl
3	VOL -	Lautstärkeregl. leiser
4	VOL +	Lautstärkeregl. lauter
5		iPod® Anschluss
6		Fernbedienungsempfänger

## Display



7	Uhr für Weckfunktion	16	Info-Display
8	Quelle AUX, RADIO, iPod®	17	Weckzeit 2
9	Wochentag	18	Radio: MW-Betrieb
10	SNOOZE-Funktion	19	Radio: UKW-Betrieb
11	Sleepfunktion	20	Anzeige UKW 0,05 MHz
12	Lautstärke	21	Radio: UKW MHz
13	Höhen	22	Radio: MW kHz
14	Bässe	23	Lautstärke-, Höhen-/Basseinstellung
15	Weckzeit 1		

# Fernbedienung



24	⏻	Einschalten, Ausschalten (Standby) des Gerätes bzw. iPod®
25	TUNER	Radio einschalten
26	iPOD®	Wahl des Eingangssignals iPod®
27	DISPLAY	LCD-Hintergrundbeleuchtung
28	MENU	Menübedienung
29		iPod®-Steuerung Gegenuhrzeigersinn
30	ENTER	Eingabe bestätigen/Auto
31	⏮	Voriger Titel, Rücklauf
32	CH-	Vorige Radiostation
33	▶	PLAY/PAUSE
34	TREBLE	Einstellung Höhen
35	BASS	Einstellung Bässe
36	ATT/MUTE	Stummschaltung
37	AUX	Externe Quelle wiedergeben
38	ALARM	Einstellung Weckzeit
39		iPod®-Steuerung Uhrzeigersinn
40	▶▶	Nächster Titel, Vorlauf
41	CH+	Nächste Radiostation
42	VOLUME	Lautstärkereger, + lauter, - leiser

## Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



### Sicherheitshinweise

#### Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen etc. dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker. Schalten Sie das Gerät am Netzschalter (1) Power ON OFF aus.
- **Verwenden Sie stets den geeigneten iPod®-Adapter, um Schäden am Gerät bzw. Ihrem iPod® zu vermeiden.**
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.  
**Vorsicht!**
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

## Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall bitte sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

## Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.



Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

## Aufstellen des Gerätes

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nur in senkrechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des

Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.

- Das Gerät nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

## Die Beschreibung des Gerätes

### Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Design-Soundsystem Manhattan,
- 4 St. Gerätefüße
- Fernbedienung inkl. Batterie,
- Netzteil DC 15 V, 2A
- iPod®-Adapter,
- AV-Kabel (Cinch),
- UKW-Wurfantenne,
- MW-Rahmenantenne,
- diese Bedienungsanleitung.

### Besondere Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät bietet Ihnen die ideale Plattform zum Andocken Ihres iPod® und Musikhören über die Lautsprecher der Dockingstation.

Haben Sie Ihren iPod® angedockt erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher der Dockingstation.

Mit der mitgelieferten Fernbedienung können Sie Ihren angedockten iPod® bedienen.

Ein angedockter iPod® wird bei bestehender Netzverbindung über die Dockingstation geladen.

- Das Gerät verfügt über hochwertige Neodym-Lautsprecher.
- Der eingebaute Verstärker macht die Wiedergabe Ihrer Musik zum Hochgenuss.
- Sie können über die AUX IN – Schnittstelle jederzeit andere Musikquellen anschließen und die Wiedergabe über die Lautsprecher des Soundsystems genießen.
- Sie können die Musik der Dockingstation über die Audio-Out-Schnittstelle an anderen Audiogeräten wiedergeben.
- Sie können die Bilder und Videos Ihres iPod® über ein TV-Gerät bzw. ein anderes Display wiedergeben.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz und MW 522–1620 KHz.
- Sie können bei der Klangwiedergabe im UKW-Bereich zwischen Mono und Stereo wählen.
- Sie können 10 UKW-Sender und 10 MW-Sender auf Programmplätzen speichern.
- Das Gerät verfügt über eine Zeitanzeige sowie eine Weckfunktion.

Das Gerät unterstützt alle iPod®-Modelle mit dem 30pin-Universal-Stecker.

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

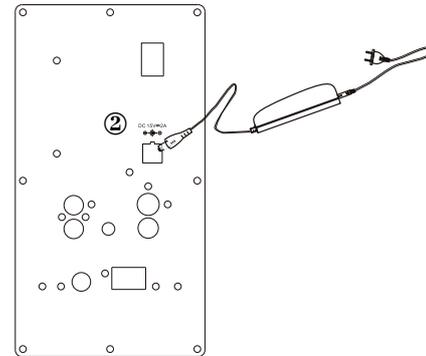
### Wie Sie die Standfüße montieren

Drehen Sie das Gerät vorsichtig um und schrauben Sie die vier Standfüße in die dafür vorgesehenen Gewindebohrungen.

### Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie die Dockingstation an das Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) an.

- ➔ Zur Stromversorgung zuerst das Kabel des Netzteils in die Buchse ② (DC 15V) am Gerät und dann den Netzstecker in die Steckdose 230 V ~, 50 Hz stecken.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Netzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Steckdose stecken.
- ➔ Nach dem erstmaligen Verbinden des Gerätes mit dem Stromnetz zeigt das Display „00:00“.



#### Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

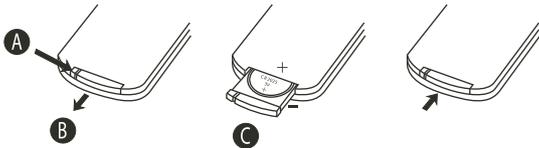
Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

#### Hinweis:

Nach einem Stromausfall wird möglicherweise nicht die korrekte Uhrzeit angezeigt.

## Wie Sie die Batterie der Fernbedienung einlegen

Zum Betrieb der Fernbedienung ist eine Batterie vom Typ CR2025, 3 V beigelegt. Sollte die Fernbedienung auf Eingaben nicht mehr reagieren, wechseln Sie die Knopfzelle aus. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:



- ➔ Entfernen Sie den Batteriehalter **C** auf der Unterseite der Fernbedienung, drehen Sie dazu die Fernbedienung um.
- ➔ Drücken Sie den Hebel **A** in Pfeilrichtung nach innen.

- ➔ Ziehen Sie dann den Batteriehalter **C** in Richtung **B**. Nehmen Sie den Batteriehalter **C** heraus.
- ➔ Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2025, 3 V ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Pluspol beim Einlegen nach oben.
- ➔ Schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig, so dass der Hebel **A** des Batteriehalters einrastet.

### Hinweis:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollte die Batterie herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterie beschädigt werden.

### Vorsicht!

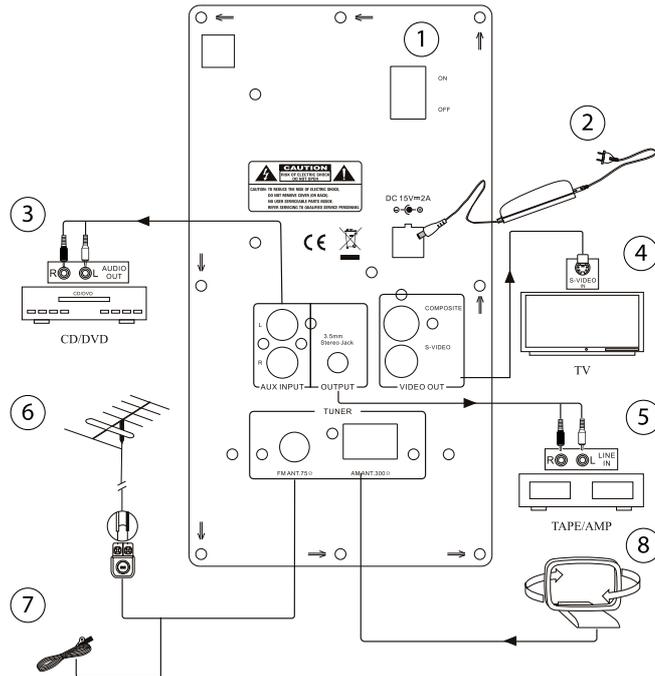
Die Batterien gehören nicht in Kinderhände. Das Verschlucken von Batterien kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen.

### Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

## Anschlüsse am Gerät



①	ON Off	Netzschalter
②	DC 15 V	Netzanschluss
③	AUX IN	Anschluss externe Quelle
④	Video Out	Ausgang Video, S-Video für TV
⑤	OUTPUT	3,5 mm Stereo-Audio-Ausgang
⑥	FM ANT	75 Ohm Antennenanschluss, Hausantenne
⑦	FM ANT	Anschluss UKW-Wurfantenne
⑧	AM ANT	Anschluss MW-Rahmenantenne

## Wie Sie die Antenne anschließen

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Wurfantenne ⑦ kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden. Bei schlechtem Empfang raten wir auf MONO zu schalten. Zum Anschluss an die Hausantenne ein 75 Ohm Koaxialkabel ⑥ als Verbindung zur Antennenbuchse einstecken.

Die MW-Rahmenantenne ist für den Empfang von Sendern im MW-Bereich ausreichend. Verbinden Sie die MW-Rahmenantenne mit dem Anschluss AM ANT ⑧.

## Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player, AV-Receiver, iPod® oder andere MP3-Player) über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergeben.

- ➔ Verbinden Sie den Audioausgang Ihres externen Gerätes über ein Audiokabel (Cinch bzw. Klinke) mit dem AUX INPUT-Anschluss ③ auf der Geräterückseite.

## Wie Sie Musik über externe Geräte wiedergeben

Sie können den Ton des Gerätes an externen Geräten (z. B. AV-Receiver (AMP), Tapes) wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein Audiokabel (3,5 mm Klinke) des Audioausgangs OUTPUT ⑤ auf der Geräterückseite an Ihr externes Gerät an.
- ➔ Verbinden Sie das Audiokabel mit einem Audio-Eingang stereo (z.B. Verstärker).
- ➔ Stellen Sie die Lautstärke an beiden Geräten ein.

## Wie Sie ein TV-Gerät anschließen

Sie können die Bilder und Videos Ihres iPod® über ein TV-Gerät bzw. ein anderes Display wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein Video-Kabel (Cinch) an den COMPOSITE-Anschluss VIDEO OUT ④ am Gerät sowie den Video-Eingang am TV-Gerät an. Starten Sie die Wiedergabe am iPod®.
- ➔ Alternativ können Sie ein S-Video-Kabel verwenden, damit erhalten Sie ein höherwertiges Bildsignal.

### Hinweis:

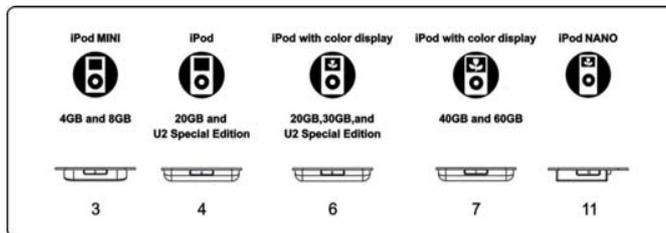
Der Video-Ausgang funktioniert nicht bei

- iPod® Touch
- iPod® Classic
- iPod® Nano 3rd Generation
- sowie allen aktuelleren iPod®-Modellen.

## Wie Sie Ihren iPod® andocken

Das Gerät wird mit verschiedenen iPod®-Adaptoren geliefert. Diese dienen dazu, die unterschiedlichen iPod®-Modelle sicher andocken zu können.

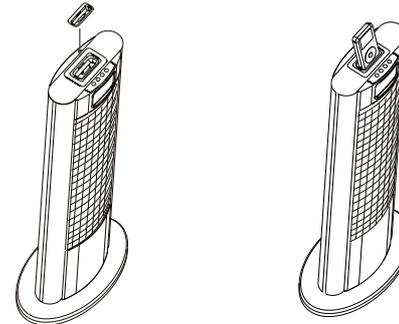
### Übersicht iPod®-Adapter



### Wie Sie den Adapter einsetzen und den iPod® andocken

- Wählen Sie gemäß der Adapter-Übersicht den passenden Adapter aus. Die Bezeichnungen stehen auf der Unterseite der Adapter.
- Sie können auch den Adapter einsetzen, der Ihrem iPod® beigelegt ist.
- Drücken Sie den Adapter vorsichtig in den Anschluss (5) bis der Adapter einrastet. Prüfen Sie den korrekten Sitz.

- Nehmen Sie Ihren iPod® aus der Schutzhülle bzw. Tasche und setzen Sie Ihren iPod® vorsichtig in den Adapter ein.



- Entfernen Sie den iPod® aus dem Adapter, indem Sie den iPod® vorsichtig nach oben anheben.

### Wie die Akkus des iPod® geladen werden

Sobald Sie Ihren iPod® angedockt haben, werden die Akkus bei bestehendem Netzanschluss aufgeladen.

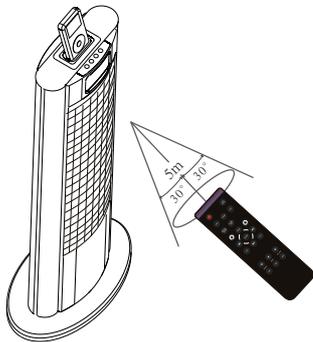
#### Hinweis:

Bei Verwendung eines iPod® oder anderen MP3-Players, der nicht über die Dockingstation angeschlossen wird, erfolgt keine automatische Akku-Aufladung.

## Wie Sie das Gerät bedienen

### Grundsätzlich beachten

Mit der Infrarot-Fernbedienung können die wichtigsten Funktionen der Anlage und des iPod® bequem vom Sitzplatz aus bedient werden. Die Schritte in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung der Fernbedienung.



Bei Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung ist folgendes zu beachten:

- Die Fernbedienung (Sender) auf den Empfänger (6) im Display richten.
- Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

### Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten

- ➔ Schalten Sie das Gerät an der Rückseite ein, indem Sie den Schalter ① auf ON stellen.
- ➔ Das Display schaltet sich ein und zeigt die Uhrzeit, das Gerät ist zur Wiedergabe über die Lautsprecher bereit.
- ➔ Um das Gerät auszuschalten, den Schalter ① auf OFF stellen.
- ➔ Das Display schaltet sich aus.

### Wie Sie den Standby-Betrieb einstellen

- ➔ Drücken Sie bei eingeschaltetem Hauptschalter POWER die Taste  (24) der Fernbedienung. Das Gerät wird ausgeschaltet, das Symbol für das Eingangssignal (8) erlischt. Ein angedockter iPod® wird ebenfalls abgeschaltet.
- ➔ Taste erneut drücken zum Einschalten aus dem Standby-Modus.

### Wie Sie die Displayhelligkeit einstellen

- ➔ Drücken Sie die Taste DISPLAY (27) wiederholt, um die Displayhelligkeit einzuschalten.

## Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Tasten VOL- (3) bzw. VOL+ (4) am Gerät, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

### Hinweis:

Sie können die Lautstärke auch über die Fernbedienungstaste VOLUME (42) einstellen.

Während der Einstellung wird diese im Display angezeigt. Sie können die Lautstärke von 0 ... 63 einstellen.

## Wie Sie die Betriebsart einstellen

Sie können das gewünschte Audio-Signal – die Quelle – beliebig wählen. Um Musik einer externen Quelle des AUX-Anschlusses ③ wiederzugeben, muss der iPod® nicht entfernt werden.

- Drücken Sie die Taste INPUT (1) wiederholt oder:
- Drücken Sie die Tasten IPOD® (26), TUNER (25) bzw. AUX (37), um zur Wiedergabe der jeweiligen Quelle zu schalten.

## Wie Sie Bässe/Höhen einstellen

Drücken Sie die Tasten TREBLE (34) bzw. BASS (35). Höhen und Bässe können zwischen  $\pm 14$  dB eingestellt werden. Die Einstellung wird im Display (23) angezeigt.

## Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE (36) verringern und auch ganz abschalten.

1 x drücken: Lautstärke wird um 10 dB reduziert.

2 x drücken: Stummschaltung.

3 x drücken: Ton wird wieder eingeschaltet.

## Wie Sie Ihren iPod® bedienen

Mit folgenden Tasten der Fernbedienung steuern und bedienen Sie Ihren angedockten iPod®:



Die Bedienung erfolgt sinngemäß wie über die iPod®-Steuerungstasten. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung Ihres iPod® nach.

Die Einstellung der Lautstärke erfolgt allerdings über die Tasten (3), (4) am Gerät bzw. VOLUME (42) der Fernbedienung.

## Wie Sie Ihren iPod® verwenden

### Einschalten

- ➔ Docken Sie Ihren bereits spielenden iPod® an das Gerät. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und gibt die Musik Ihres iPod® wieder.

#### Hinweis:

Ist die Lautstärke des iPod® zu leise, schaltet das Gerät u.U. nicht automatisch ein. Drücken Sie in diesem Fall zweimal die STANDBY-Taste (24).

#### Befindet sich Ihr iPod® bereits angedockt in STANDBY:

- ➔ Drücken Sie die Taste ►|| (33). Der iPod® schaltet sich ein und beginnt mit der Wiedergabe.
- ➔ Erneutes Drücken der Taste ►|| (33) schaltet die Wiedergabe auf Pause.

### Titelwahl/Suchlauf

- ➔ Drücken Sie kurz die Tasten I◀◀ (31), ▶▶I (40) um zum nächsten/vorigen Titel zu springen.
- ➔ Drücken Sie die Tasten I◀◀ (31), ▶▶I (40) und halten Sie sie gedrückt, um einen schnellen Suchlauf zu starten.

## Ausschalten

- ➔ Drücken Sie die STANDBY-Taste (24). Das Gerät schaltet die Wiedergabe ab und den iPod® in STANDBY. Während der iPod® angedockt ist, werden die Akkus geladen.

## Wie Sie andere MP3-Player verwenden

Sie können jede andere Musikquelle über die AUX IN-Buchse ③ wiedergeben, auch einen iPod®, den Sie nicht andocken, siehe S. 13.

## Wie Sie die Weckfunktion benutzen

### Hinweis:

Die Weckfunktion können Sie erst bedienen, wenn Sie die korrekte Uhrzeit eingestellt haben.

### Wie Sie Uhrzeit und Tag einstellen

- ➔ Drücken Sie die Taste MENU (28) oder SET (2) am Gerät. Das Uhersymbol (7) sowie die Stunden blinken im Display.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten I◀◀ (31), ▶▶I (40) oder VOL +/- (3)/(4) am Gerät die aktuelle Uhrzeit in Stunden ein.
- ➔ Drücken Sie ENTER (30) oder SET (2), um die Stunden zu übernehmen. Jetzt blinken die Minuten.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten I◀◀ (31), ▶▶I (40) oder VOL +/- (3)/(4) am Gerät die aktuelle Uhrzeit in Minuten ein.
- ➔ Drücken Sie ENTER (30) oder SET (2), um die Minuten zu übernehmen. Jetzt blinkt der Wochentag (9).
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten I◀◀ (31), ▶▶I (40) oder VOL +/- (3)/(4) am Gerät den Wochentag ein.
- ➔ Drücken Sie ENTER (30) oder SET (2), um die Einstellung zu übernehmen.

### Hinweis:

Führen Sie die Einstellung zügig durch, da der Einstellmodus ansonsten automatisch beendet wird.

### Wecker einstellen

- Das Gerät verfügt über zwei Weckzeiten, die das Gerät zur jeweils eingestellten Weckzeit einschalten. Sie können wählen, ob Sie mit dem Radio, einem angedockten iPod® oder einem Buzzer (Signalton) geweckt werden wollen. Der Wecker bleibt nach dem Wecken für 1 Stunde eingeschaltet und schaltet sich danach automatisch ab. Dies wiederholt sich, bis Sie den Alarm abschalten.

### Einschaltzeit einstellen

Sie können zwei Einschaltzeiten Alarm 1, Alarm 2 des Gerätes einstellen. Wird während der Einstellung länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Modus automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- ➔ Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste ALARM (38) bzw. SET (2) am Gerät bis die Displayanzeige (15) oder (17) blinkt.
- ➔ Wählen Sie durch Drücken der Taste ENTER (30) bzw. VOL +/- (3)/(4) am Gerät die Einstellung ALM 1 bzw. ALM 2 „ON“.
- ➔ Drücken Sie ENTER (30) oder SET (2), um die Weckzeit einzustellen.

- ➔ Stellen Sie mit den Tasten **I◀◀** (31), **▶▶I** (40) oder **VOL +/-** (3)/(4) am Gerät die Weckzeit in Stunden ein.
- ➔ Drücken Sie **ENTER** (30) oder **SET** (2), um die Stunden zu übernehmen. Jetzt blinken die Minuten.
- ➔ Stellen Sie mit den Tasten **I◀◀** (31), **▶▶I** (40) oder **VOL +/-** (3)/(4) am Gerät die Minuten ein.
- ➔ Drücken Sie **ENTER** (30) oder **SET** (2), um die Minuten zu übernehmen.
- ➔ Stellen Sie jetzt mit den Tasten **I◀◀** (31), **▶▶I** (40) oder **VOL +/-** (3)/(4) am Gerät den Weckmodus ein, täglich oder „ohne Wochenende“.
- ➔ Drücken Sie **ENTER** (30) oder **SET** (2), um die Einstellung zu übernehmen.
- ➔ Sie können nun mit **I◀◀** (31), **▶▶I** (40) oder **VOL +/-** (3)/(4) am Gerät die Quelle einstellen, Sie haben die Wahl zwischen iPod®, Radio oder Buzzer (Signalton). Die zum Wecken eingestellte Betriebsart/Quelle wird mit einem Symbol im Display dargestellt.

Der Timer schaltet das Gerät zur eingestellten Uhrzeit mit der gewählten Quelle ein.

Im Display erscheint zur Signalisierung eines aktiven Timers das Timersymbol (15) bzw. (17).

## Weckfunktion ein- und ausschalten

- ➔ Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste **ALARM** (38) bzw. **SET** (2) am Gerät bis die Displayanzeige (15) oder (17) blinkt.
- ➔ Wählen Sie durch Drücken der Taste **ENTER** (30) bzw. **VOL +/-** (3)/(4) am Gerät die Einstellung **ALM 1** bzw. **ALM 2 „OFF“**.
- ➔ Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **ENTER** (30) oder **SET** (2).

## Wecken mit iPod®

Stellen Sie sicher, dass Ihr iPod® korrekt an das Gerät angedockt ist.

### Hinweis:

Zum Wecken mit iPod® muss der iPod® ausgeschaltet sein. Er darf sich nicht im Play-Modus (Wiedergabe) befinden.

Der Wecker schaltet sich zur eingestellten Weckzeit für 1 Stunde lang ein. Stellen Sie sicher, dass Sie genügend Musikdaten zur Verfügung haben, anderenfalls aktivieren Sie die Wiederholfunktion des iPod®.

Falls versehentlich kein iPod® angedockt wurde oder sich keine Musikdaten auf dem iPod® befinden, schaltet das Gerät automatisch den Buzzer (Signalton) zum Wecken ein.

## Wecker nach Alarm mit SNOOZE kurz unterbrechen

- Drücken Sie eine beliebige Taste der Fernbedienung bzw. am Gerät, um den Wecker für ca. 9 Minuten auszuschalten. Dies können Sie während der einstündigen Alarmzeit beliebig oft wiederholen.

## Wecker nach Alarm ganz ausschalten

- Drücken Sie eine beliebige Taste der Fernbedienung bzw. am Gerät **zweimal**, um den Wecker auszuschalten.

### Hinweis:

Die Weckfunktion schaltet das Gerät am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wieder ein. Im Display ist weiterhin der eingestellte Alarm 1 oder Alarm 2 sowie die Quelle eingeblendet.

## Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen

Sie können in mehreren Schritten von 1 Minute bis 90 Minuten den Zeitraum einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet.

- Drücken Sie die Taste SET (2) am Gerät so lange, bis das SLEEP-Symbol (11) im Display erscheint.
- Stellen Sie mit den Tasten I◀◀ (31), ▶▶I (40) oder VOL +/- (3)/(4) am Gerät die gewünschte Einschlafzeit in Minuten ein.
- Drücken Sie ENTER (30) oder SET (2), um die Einstellung zu übernehmen.

## Wie Sie das Radio bedienen

### Hinweis:

Das Gerät empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz und MW 522–1620 KHz.

- ➔ Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die Funktionstaste TUNER (25) oder drücken Sie INPUT (1) am Gerät wiederholt.
- ➔ Um den gewünschten Frequenzbereich UKW oder MW auszuwählen, drücken Sie die Taste TUNER (25).
- ➔ Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Wurfantenne ausrichten, um den Empfang zu verbessern. Wir empfehlen den Anschluss an eine Hausantenne.

### Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen. Die Anzeige „ST“ erscheint.

- ➔ Wenn Sie MW einstellen, können Sie die MW-Rahmenantenne drehen, um den Empfang zu verbessern. Stellen Sie die Rahmenantenne mindestens 25 cm entfernt vom Gerät auf.

## Wie Sie einen Sender einstellen

### Manuelle Senderwahl

Drücken Sie die Tasten (29), (39) oder VOL +/- (3)/(4) kurz, dies verändert die Empfangsfrequenz schrittweise nach oben bzw. nach unten. Im UKW-Bereich in 0,05 MHz-Schritten, im MW-Bereich in 9-kHz-Schritten (= Feineinstellung). Damit können Sie auch schwache Sender einstellen, deren Frequenz Ihnen bekannt ist.

### Sendersuchlauf

Langes Drücken der Tasten (29), (39) oder VOL +/- (3)/(4) (ca. 3 Sekunden), startet den Suchlauf. Der automatische Suchlauf findet nur Sender mit einem starken Signal. Schwache Sender können nur manuell eingestellt werden.

Während des Suchlaufs ist der Tuner stumm geschaltet.

## Wie Sie Sender speichern

Der Programm-Speicher kann 10 Stationen im FM-Bereich (UKW) und 10 Stationen im MW-Bereich speichern.

### Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- In der Betriebsart RADIO mit der Taste TUNER (25) auf FM- oder MW-Empfang stellen.
- Taste ENTER (30) drücken, der automatische Suchlauf startet und speichert alle Sender automatisch in der gefundenen Reihenfolge.

## Anwählen der programmierten Stationen

- Sie können durch Drücken der Taste CH+/CH-(41)/(32) die gespeicherten Programmplätze aufwärts durchschalten.

Das DISPLAY zeigt den jeweils eingestellten Kanal und dessen Speicherplatz an.

## Wie Sie das Gerät reinigen



### Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen.

### ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

## Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

### Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an. Evtl. funktioniert die Steckdose nicht.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Schalten Sie die Wiedergabe am iPod® bzw. externen Gerät an. Entfernen Sie die externe Quelle des AUX - Anschlusses.
Es ist ein Störgeräusch zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon aus der Umgebung des Gerätes.
iPod® kann nicht mit den Gerätetasten bedient werden.	iPod® ist nicht korrekt angedockt. Adapter prüfen, ggf. iPod® neu andocken. iPod®-Software veraltet. Software über <a href="http://www.apple.com/ipod/download">www.apple.com/ipod/download</a> aktualisieren. iPod® ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPod® außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.
iPod® lässt sich nicht andocken.	Falscher Adapter. Richtigen Adapter verwenden, siehe Übersicht. Adapter nicht richtig eingesetzt, ggf. iPod® nochmals entfernen und neu einsetzen.
iPod® wird nicht geladen.	iPod® ist nicht korrekt angedockt. Adapter prüfen, ggf. iPod® neu andocken. iPod® ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPod® außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterie falsch eingelegt oder schwach. Polarität prüfen, Batterie wechseln. IR-Verbindung unterbrochen. Entfernen Sie Objekte, die sich zwischen Fernbedienung und Gerät befinden. Abstand zu groß. Max. Entfernung ca. 5 Meter

## Probleme mit der Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterie falsch eingelegt oder schwach. Polarität prüfen, Batterie wechseln.  IR-Verbindung unterbrochen. Entfernen Sie Objekte, die sich zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.  Abstand zu groß. Max. Entfernung ca. 5 Meter

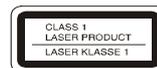
## Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Schalten Sie auf RADIO
Der Ton ist gestört.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.  MW-Antenne ist nicht angeschlossen. Schließen Sie die MW-Antenne auf der Geräterückseite an, mind. 25 cm entfernt.  Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus.  Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

## Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe):	ca. 335 mm x 234 mm x 854 mm
Gewicht:	ca. 10 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Radio-Empfangsfrequenz	UKW 87,5–108 MHz MW 522–1620 KHz
Audioeingang:	R, L stereo Cinch
Audioausgang	3,5 mm Klinenstecker
Videoausgang:	Videobuchse (Cinch), S-Video
Ausgangsleistung:	2 x 5 W 4 Ohm / 1 x 10 W, 8 Ohm 1 kHz THD 1%
Signal-Rausch-Verhältnis	≥70dB
Frequenzbereich	200 Hz – 20 KHz (+1/-3 dB) 30 Hz – 200 Hz (+1/-3 dB)
Umgebungsbedingungen:	+5 C bis +35 C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)



Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Normen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

## Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
86899 Landsberg/Germany

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

## Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



**Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.**

**Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.**



### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.